

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Biblia, Das ist Die gantze Heilige Schrifft Verteutsch

Luther, Martin

Tubing., 1630

Cap. III.

[urn:nbn:de:bsz:31-109591](#)

nine Ahasueros kommen solt / nach dem sie zwölff Monden im Graven schmuck gewesen war / Denn ihr Schmucke mußte so vil zeit haben/nemlich sechs Monden mit Balsam vnd Marzenhen/vn sechs Monden mit guter Speccere/So waren den die Weiber geschmückt. Als des gieng eine Dirne zum könige/vnd welche sie wolte/musste man ir geben/ die mit ir vom Brauenzimer zu des Königes hause gieng. Und wenn eine des abends hinein kam / die giengen des morgens vor ihm in das ander Frauenzimmer/vnter die hand Sausgas des Königes Königes Kämmerer der Rebweiber Hüter/vnd sie müsse nicht wider zum könig kommen/ es lüste denn den König/vnd ließ sie mit namen rufen. Da nu die zeit Esther 15 herzu kam/der todter Abisai / des vätern Mardachai (die er zur todter hatte aufgenommen) daß sie zum könig kommen solt/begerte sie nichts/den was Hegai des königes Kämmerer der Weiber Hüter sprach. Und Esther fand gnade für alle die sie ansah. Es ward aber Esther genommen zum Könige Ahasueros/ins königliche haus/ in gehendemonden/der da heißt Lebeth/im siebenden jar seines königreichs. Vn der könig gewan 17 Esther lieb über alle weiber/vnd sie fand gnade vnd barthberigkeit für ihm/für allen Jungfrauen/vnd er läßte die Königliche Kron

auf ih haupt vnd maßte sie zu Königin an Baitchi stat. 18 Vnd der König madte ein groß mahl allen seinen Fürsten vnd knechten/ das war ein Mahl vmb Esthers willen. Und ließ die Länder ruhen/vnd gah Königliche Geschichten auf. Und da man das ander mal Jungfrauen versammelte/saß Mardachai 20 im thor des Königes. Und Esther hatte noch nit ange sagt ire freundshaft/noch ir völst/wie ir denn Mardachai gehofft hatte/denn Esther thut nach dem wort Mardachai / gleich als da 21 er ihr Vormund war. Zur selbigen zeit/da Mardachai im thor des Königes saß/ wurden zween Kämmerer des Königes Bigthan vnd Theres/die der Thür hüteten/zornig/vnd trachten ihre hände an den König 22 Ahasueros zu legen. Dward Mardachai kantz /vnd sagets an der Königin Esther/vnd Esther sagets dem Könige in Mardachai nahe. 23 men. Und da man solds forschet/war dsfundene/vnd sie wurden beide an Bäume gehänget. Vn ward geschriften inn Chronica für dem Könige.

Cap. III. Haman sendet Mardachai an/vnd begert die Juuden zu vertilgen.

1 N id dießen Geschichten madte der König Ahasueros haman groß den son Medatha den Agagiter/vnd erhöhet in/vnd setzt seinen Stul über alle Fürsten/die bei ihm waren.

2 Vn alle knchte des königes die

332
 Wie im thor des Königes waren/beugeten die kne/vnd beteten Haman an/ des König hatte es also gebotte. Aber Mardachai beuget die Knie nicht/ vñ betet nit an. Da sprachen des Königes Knechte die im thor des Königes waren zu Mardachai Warumb übertritte du des Königes gebot? Und da sie solches täglich zu umfagten/ vnd er innen mit gehorste sagte sie es Haman an/ daß sie schen/ ob solch thun Mardachai bestehen würde denn er hatte ihnen gesagt bas er ein Jude were. Und da Haman sahe daß Mardachai ihm mit die Knie beuget/ noch in anhieit/ ward er vollgrimms. Und verabscheute/ daß er an Mardachai allein solt die hand legen/ Denn sie haben im das volk Mardachai angelagt/ sondern er tracht das volk Mardachai alle Jude/ so im ganzen Königreich Ahasueros waren zuverligen. Im ersten Monden das ist der Mond Nisan im zwölften Jahr des Königes Ahasueros/ ward das zob geworben für Haman von einem tag auf den andern vñ vom Mond bis auf den zwölften Monden/ das ist der Mond Adar. Und Haman sprach zum Könige Ahasueros: Es ist ein Volk zusstreuet/ undtheilet sich unter alle Völker in allen Landen deines Königreichs/ und jr Gesetz ist anders denn aller Völker/ und ihun nit nach des Königes Gesetzen/ und ist kein König nit zu leiden/ sie

9 also zu lassen. Gefület es dem Könige/ so läßre be ey daß man's umbbringe/ so will ich sehen tausent Centner silbers darwegen/ vnter die hand der Amylente/ d'mans bringe in die Kamer 10 des Königes. Da thält der König seinem Ring von der hand vnd gab jhn Haman dem sohn Miedicha/ dem 4 1 sagiter der Jude/ land. Da der König sprach zu Haman Das Silber sei dir gegeben/ dazu das volk/ so du damit 12 thust/ was dir gesetzt. Da rien man den Scribeuren des Königes/ im dreizehenden tage des ersten Mondes 5 ward gesetzvoll wechsamt befaßt/ an die Fürsten des Königes vnd zu den Landvögeln hin/ und her in den Ländern/ vnd zu den Hauptleuten eines jeglichen Volks in den Ländern hin vnd her/ nach der Schrift eines jeglichen Volks/ und nad iher Sprach/ im Namen des Königes Ahasueros/ vñ mit des Königes Ring versiegelt. Da die Briefe wurden gesandt durch die Läufter in alle Länder des Königes zu verfügen/ zu erwerben/ vnd umbzubringen alle Juden beide jung vñ alt/ kinder vnd weiber/ auf einen tag/ nemlich/ auf den dreizehenden tag des zwölften Monden/ das ist der Mond Adar/ vnd ihr Gut zu rauschen. Also war der inntheit der Schrift/ das ein Gebot gegeben were in allen Ländern/ allen Völkern/ zu eröffnen/ das sie auf denselben tag gesicht werden. Da

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem
und der Stadt
der Stadt Jerusalem

IV. Mardi
Königshaus
Königshaus

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Abreise ist
der Abreise des
Königreichs Salomon
aus Jerusalem
auf den 1. Januar
in das Jahr
der Heilung
der Stadt Jerusalem

Die Läufster giengen auf ein
kend nach des Königes Ge-
bot. Und zu Sablos Susan
ward angeschlagen ein Ge-
bot. Und der König vnd Ha-
man sassen vnd trundten
aber die Stadt Susan ward
irre.

Cap. IV. Mardachai erinnert
Esther ir wolck zuerretten.

Mardabai erfuhr als
les was geschehen war
zur iſer seine kleider vnd
legt einen ſack auf vnd
alleine vnd gieng hinaus
miten in die Stadt vnd
schrein laut vnd kläglich vnd
kam für das vor des Könige
ges. Des es muſte niemand
zu des Königes thor eingehen
der einen Saat an habe
Vnd in allen Ländern an
welchem ort des Königes
wort vnd Gebott gelanget
war ein groſſe Klage unter
den Juden vñ vil ſatteten
weinete / trugen leide vnd
lagen in Säden vnd in den
alben. Da famen die Dirnen
Ester vnd ihre Kämmerer
und sagten sibr an / Da er
ſprach die Königin sehr. Da
ſie sandte Kleider das Mard
abai anzöge und den ſack
von ihm ableget / Er aber
nahm sie nicht. Da rieß Eſter
ihre Haſbad vater des Könige
seines Kämmerers / der ſa
y stand vnd beſah ihm an
Mardabai / das ſie erfuhr
was das were vnd warum
er so thet: Da gieng Hathad
hinaus zu Mardabai und
die gaſten in der Stadt die
für dem Thor des Königes
war. Und Mardabai saget
am alles was ihm begegnete

waren vnd die summa des silber
daß haman geredt hato
te in den Königes Kammer
darzuweg vmb der Juden
willen zu verurteilten. Und
gab in dießbschrift des
bots / das zu Esther anges
schlagen war / sie zuverlits
gen / daß ers Esther zeigt
vnd ihr ansaget und gebote
ir / daß sie zum Könige hin
ein ginge / vnd thät eine
bitte an ihn / vnd si aget vor
ihm vmb ir yold. Und daß ahs
thab hainz tam vnd sagest
Esther die wort Maradabai
Sprach Esther zu Hathadai
vnd gebot ihm an Maradabai
dabai: Es wissen alle knecht
des Königes / vnd das
wolt in denzuren des Könige
niges / daß wer zum Könige
hinein gehet inwendig
in den Hof / er sei Mann
oder Weib oder mit gerufen
ist / der soll strats geholt
werde. (Es ser denn / daß der
König den grossen Scepter
gegt im rechte / damit er le
bendig bleibe) Ich hab
nu in dreissig tagen mit ge
rufen zum Könige hinein
zu kommen. Und da die wort
Esther wurden Maradabai
3 angesagt. Hieß Maradabai
Esther wider sagen: Ged
denkt nicht daß du dein leben
errettet / weil du im hau
se des Königes bist für allen
4 Juden. Denn wo du wirs
zu dieser zeit schweigen / so
wirdt eine hilf vnd erret
tung auf einen andern ort
den Juden entstehen / vnd
du vnd deines Vaters haus
werdet vmbkommen. Und
wer weiss ob du vmb dieser
zeit willen zum Königreich
kom